

# 你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>  
 半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯，除了日文版以外市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课，我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五，询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课，请多多利用。

## 欢迎各位来到佐倉草笛之丘一游 暑假期间有趣的活动一览表

共同事项(详情请参阅右记的网页)

- 参加活动的费用以外入园票费另付
- (1)~(6)的活动要申请报名，1人限1个
- 7月3日(周三)早上9:00开始报名，先后顺序



让风车, 向日葵陪你过炎夏  
7月6日周六到7月21日周日



(1)在纸条上写下一个愿望 7/1(周一)~7/7(周日)	(7)填轮制作(無釉) 8/1(周四) 10:00~12:00 【费用】800日元【对象者】小学生以上(3年级以下须要有家长陪伴) 【定员】20名。带毛巾和饮料。	(12)制作风车 8/13(周二) 10:00~12:00【费用】200日元【对象者】小学生以上【定员】20名
(2)戏水喷泉垫 7/20(周六)~9/1(周日) 【对象者】未就学儿童	(8)科学实验教室 8/4(周日) 10:00~12:00 【费用】300日元【对象者】小学4年级以上【定员】20名	(13)星空观察 8/16(周五) 19:00~20:30※雨天中止【对象者】谁多可以。(小学生以下须有家长陪伴) 【定员】25名
(3)捞金鱼 7/20(周六) ①10:00~12:00 ②13:00~15:00 【费用】300日元【对象者】小学生以上(幼儿须要有家长陪伴) 【定员】15名先后顺序	(9)用LED制作竹灯 8/5(周一) 10:00~12:00 【费用】500日元【对象者】小学生以上【定员】20名	(14)制作万花筒教室 8/20(周二) 10:00~12:00 【费用】500日元【对象者】小学生以上【定员】20名
(4)玻璃彩绘教室 7/25(周四) 10:00~12:00 【费用】800日元【对象者】小学生以上【定员】20名	(10)观察森林生物 8/6(周二) 10:00~12:00 雨天中止【对象者】小学生以上【定员】20名。系带手套、防虫剂、放大镜及笔记本	(15)制作和式气氛迷你草席 8/27(周二) 10:00~12:00【费用】300日元【对象者】小学生以上【定员】20名
(5)制作竹枪 7/28(周日) 10:00~12:00 【费用】300日元【对象者】小学生以上【定员】20名	(11)烧陶器教室(無釉) 8/8(周四) 10:00~12:00 【费用】800日元【对象者】小学生以上(3年级以下须要有家长陪伴) 【定员】20名带毛巾和饮料	(16)用牛奶纸盒作帽子 8/29(周四) 10:00~12:00【费用】500日元【对象者】小学生以上【定员】20名
(6)铁路课堂「铁路爱好者集聚」 7/30(周二) 10:00~12:00 【对象者】小学生以上【定员】20名		我们出售「佐倉草笛之丘年票」, 一年内可以无限次游玩。详情请浏览上记市的网页。 咨询 ☎485-7821

※贩卖当地的产品和饮食品 ※采摘向日葵的贩卖 9:00~16:00。向日葵 1株 100日元一人限采2株。  
 ※观光船游览印旛沼  
 预定开航是于活动期间的周六日、假日。  
 费用是大人1,000日元、小孩500日元。  
 【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000



市政机构70周年 佐倉焰火大会2024  
8月3日周六下午6点50分到8点30分  
印旛沼湖畔 暴风雨中止



大会前后交通管制的通知 8/2(周五)8:00~8/5(周一)12:00止。由于设置及拆除现场

的装置, 区域内的自行车道禁止通行(因焰火燃放工程)  
 【当天】8月3日(周六) 17:30~21:30左右。部分区间到 20:30左右解除※限制解除时间可能因地点而异※没有停车场请使用公共交通工具※我们将配合警方, 加强对会场周边违规停车的执法力度※会场周围禁止飞行无人机。

大会募集义务劳动志愿者~参加者将可获得付费观看门票和工作人员的衬衫。时日:8/3(周六) 16:45~18:30(受理 16:00~)。工作内容:分发垃圾袋、问卷调查及回收·募捐活动等。晚餐须自己准备。对象:小学生(需要家长陪伴)以上。定员:60名, 先后顺序。报名:7/21为止。报名咨询:佐倉青年会议所·饭岛 传真 043-462-2089 ☎yuka30327@gmail.com

## 安全生活从互助开始

~介绍对老年人的各种生活方式支持以及对痴呆症的支持~

随着全国人口老龄化, 该市三分之一的人口年龄在 65 岁以上, 而且单身家庭人口也不断的增加。我们正在推行各种支持措施, 旨在创建一个城市让人们能够随着年龄的增长继续过上健康的生活, 并与当地社区保持联系。

### 老年人的生活支持

由市和民间团体、当地志愿者等提供各种生活支援服务。

### 面临痴呆症

痴呆症是一种因脑部疾病导致认知功能下降, 日常生活出现问题的疾病。据说, 发病率随着年龄的增长而增加。症状也会随着时间的推移而进展, 但如及早发现并适当治疗, 就有可能继续过上充实的生活。今年生效的「促进实现凝聚力社会痴呆症基本法」旨在推动全面系统的措施, 使患者能够有尊严、有希望地生活。具体来说, 这包括支持独立生活、

提供适当的医疗和福利服务以及支持家庭。这些努力需要国家、地方公共团体、医疗和福利服务提供者、生活寄宿服务提供者以及每个国民之间的合作。

### 尽早让您的地区首次亮相

老年人参加社区活动时, 可以交谈活动身体以改善健康状况, 也让他们获得了生活的充实感。还有其他好处, 例如能够结交新朋友。在人们自愿参与社区预防保健活动的「探访地」, 无论是健康的人还是不太活跃的人都可享受锻炼、大脑训练和交谈的乐趣, 自然就会互相支持。对不太参与社区的人们, 也许会认为地区的出道门槛很高, 但我们建议大家在健康的时候, 能改变一下生活方式并且体验当地的活动。

### 如有任何问题, 请联系地域包括支援中心

(市内共有 5 个地点) 志津北部地域 ☎462-9531  
 志津南部地域 ☎460-7700 白井·千代田地域 ☎488-3731  
 佐倉地域 ☎488-5151 南部地域 ☎483-5520

## 应对物价飞涨所提供的临时补贴

### 2024年度 调整效益发放福利

对于2024年度所得税和2024年度住民税所得比例金额的减免,对预计有无法全额扣除金额的人,在不足部分将以福利金作为支付。

【福利金额】以下ア和イ的合计以1万日元单位作为四舍五入的进位计算。

ア. 所得税扣除不足额=可用于定额减税可能额-2024年度估计所得税额(所谓可用于定额减税金额是指,3万日元×(本人+抚养亲属的人数))

イ. 住民税所得比例扣除不足额=可用于定额减税可能额-2024年度住民税所得比例金额(所谓可用于定额减税金额是指1万日元×(本人+抚养亲属的人数))

【对象】符合以下①和②项全部的人

①2024年度的住民税有被佐仓市课税的人。

②上述ア和イ中,可用于定额减税的金额要超过2024年度的估计所得税额或是2024年度住民税所得比例金额。

※合计所得金额超过1805万日元的人、2024年度估计所得税额和2024年度住民税所得比例金额两边都是0日元收入的人,为此调整发放福利的对象外。

【程序方法】将发送「付款确认函」给那些被认为有资格付款对象。(在7月以后预定发送。)请填写好必要事项,并附上所需文件资料然后返送寄回。

※付款是收到申请后,大约要1个到1个半月左右的时间。

【最后期限】9月30日(周一)邮戳为凭

※请详阅市的网页(右记)或是咨询下记单位

【询问】社会福祉课 临时特别给付金担任

☎484-6496 传真486-2503

※误拨电话变得越来越多,敬请注意。



## 开始受理 2024年度

### 国民年金保险费减免·缓缴制度的申请

对本人·配偶·户主上一年度的收入在一定水平以下或者是失业者,有可以减免或缓缴国民年金保险费的制度。

※申请期间,申请方法等的详细,请参阅

市的网页(右记),或是日本年金机构的网页。

【询问】市民课 ☎484-6126



## 使用无人机等喷洒防治水稻病虫害



在下列日期清晨以无人机喷洒防治水稻病虫害。时间:预定从清晨4:00~早上11:00左右 ※详情请参考7月1日号日文版,实施地区及日期如下:

7月22日(周一)佐仓、和田、千代田地区

7月23日(周二)白井、千代田、志津、佐仓地区

7月24日(周三)和田、根乡地区

7月25日(周四)根乡、弥富地区

※喷洒当天请不要进入散布区域(包括汽车行驶进入)

※请注意,虽然用了安全性非常高的药剂,但是万一吸入农药或者是农药喷洒到身体上的部位,请快速漱口或是马上用肥皂洗干净。

※要是感到不舒服,请和以下当局联络会安排医院就诊

【询问】佐仓市植物防疫协会事务局

(JA千叶みらい佐仓四街道营农中心内)

☎485-6115

## 国民健康保险费·后期高龄者医疗保险费

◎本年度的国民健康保险费缴税通知书、后期高龄者医疗保险费缴纳通知书,将于7月中旬邮寄给您,请注意您府上的信箱。

【缴税对象如下(义务缴税者)】

◆国民健康保险费~缴税者为一家之家长。

◆后期高龄者医疗保险费~缴费者为为加保的本人。

◎被保险人证(保险卡)将开始更新

新的保险卡将在7月中旬以后,顺序以简易挂号的方式邮寄至您府上。※由于保险卡将被注销,12月2日之后将不再发放新的保险卡。请注意,千万不要错误地废弃处理它。

◎有关限度额适用认定证

现在持有的认定证明书将于7月31日到期。8月以后仍有需要的人请再重新办理申请。

此外,持有后期高龄者医疗的限度额适用认定证的人,及家庭成员所得收入等状况与前期没有变更的人士,将新的限度额适用认定证于保险证同封邮寄您府上敬请留意。

【询问】健康保险课(健保·保税·保险卡)→☎484-6125

(健保·限度额适用认定)→☎484-1783

(后期高龄者医疗)→☎484-6136

## 65岁以上的人士,护理保险费已再次更新了

【询问】护理保险课 ☎484-6187

今年度的护理保险费再次更新了。此外,为了根据国家的规定,保险费的收入等级由原来的10级调整为13级。

更新后的保险费金额等的详细,请参阅护理保险费缴纳通知函(在7月中旬发送)。

## 发送有关护理保险费各式资料

【询问】护理保险课 ☎484-6174

◎护理保险负担率证明书的更新

将发给受理认定护理保险的人士,在7月中旬邮寄给您更新后的护理保险负担率证明书。8月1日开始,请使用新的护理保险负担率证明书的新证件。

◎护理保险负担限度额认定的申请

如果您在进入设施或者是使用短期护理时,出示负担限度额认定证明书,您的住宿和食品费用将会减少。

※从8月份开始一天住宿费的自我负担额将涨价60日元

【资助条件】除了包括有其他家庭配偶者的全部家族人员,有不必缴纳市民税或者是正在接受生活保护的补贴,因还有关系到本人及配偶者的资产,详细情形请咨询有关单位。※切记,认定申请是绝对需要的。

## 请注意!谨防市的退税詐欺

该市不会要求您使用ATM接收退款,我们也不会通过电话或是电子邮件向您提供退款信息。



◆该市退税实际流程

①市将向您发送「退款通知书」(名称为「错误付款等退款通知书」)②信封内附有「汇款银行账户填写表格」(名称为「错误付款等转账申请表」),请在填写之后,用回邮信封寄回③在确认之后,我们大约会在2至3周内进行转账。

【询问】债权管理课 ☎484-6116

## 方便安全的银行转账缴税

通过银行转账缴税,不但您可以省去每次到期时去柜台缴税的麻烦。而且钱是自动扣款的不用担心忘记付款。

如何申请的详细信息,请咨询下记有关单位。

【询问】债权管理课 ☎484-6116